

# PEUGEOT



## EnergyCut-180 MC



PEUGEOT OUTILLAGE



**FR** MANUEL D' UTILISATION (Notice originale):  
**NL** HANDBOEK (Vertaling van het oorspronkelijke):  
**ES** MANUAL (Traducción del original):  
**PT** MANUAL (Tradução do manual original):  
**IT** MANUAL (Traduzione dell'avvertenza originale):  
**EN** USING MANUAL (Original manual translation):

*Tronçonneuse à métaux  
Metal cut off saw  
Sega a nastro per metallo  
Serra de disco  
Tronzadora de disco  
Afsteekbank met  
Slijpmachine*

[peugeot-outillage.com](http://peugeot-outillage.com)

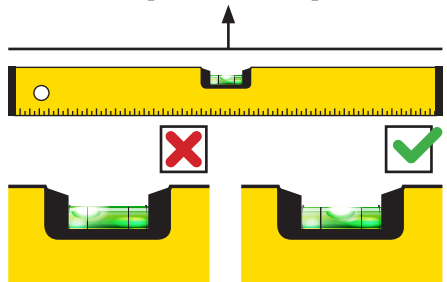
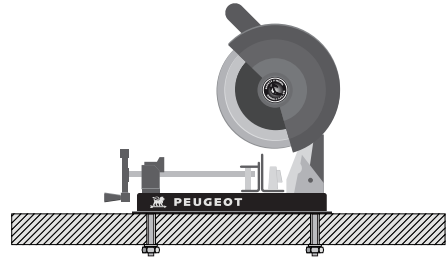
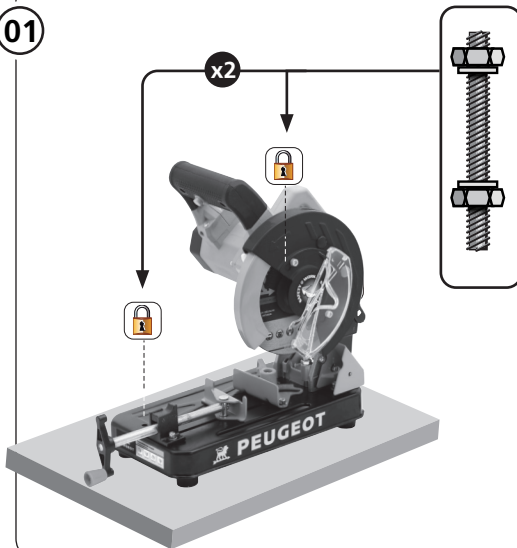


FIG. A & B

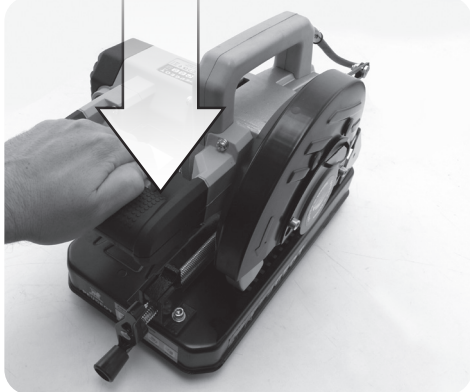


FIG. C

01



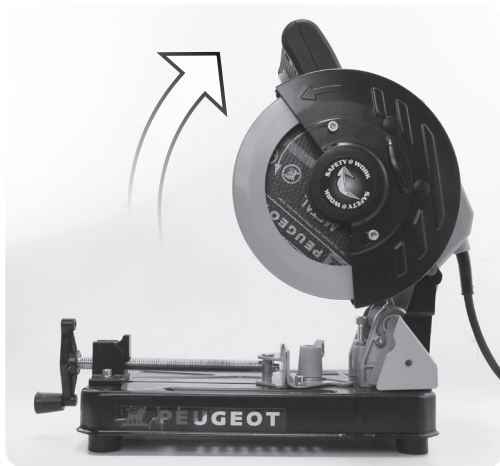
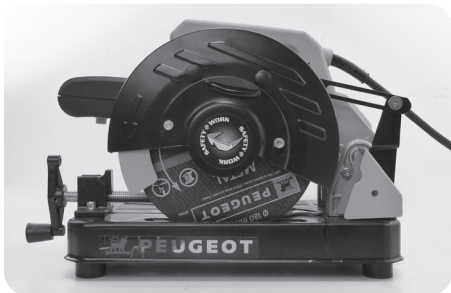
02



- a** Appuyer sur la tête  
Druk op de kop  
Presionar la cabeza  
Pressione a cabeça  
Stampa il capo  
Press the head

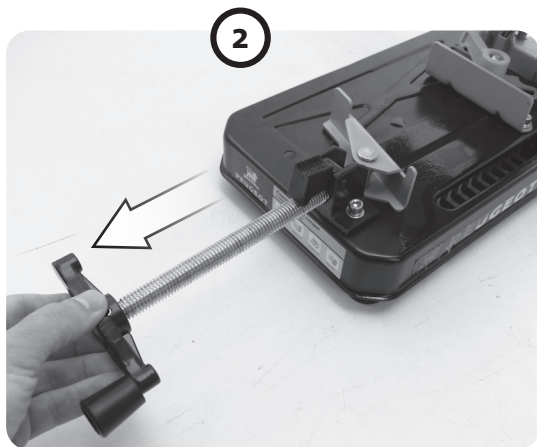
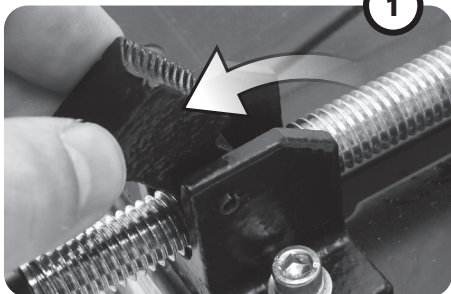


- b** Tirer le loquet de déverrouillage  
Trek aan de ontgrendeling  
Tire del pestillo de liberación  
Puxe a trava de liberação  
Tirare il fermo di rilascio  
Pull the release latch



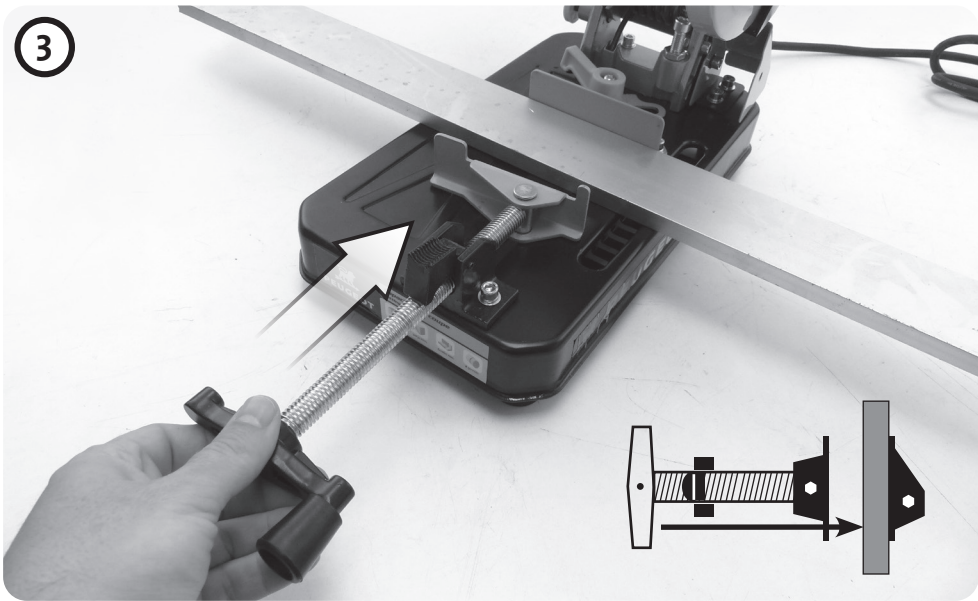
03

**Utilisation de l'étau rapide et réglages**  
De bankschroef en aanpassingen gebruiken  
Usando la prensa rápida y los ajustes  
Usando o torno rápido e os ajustes  
Usando la morsa rapida e le regolazioni  
Using the quick vise and adjustments

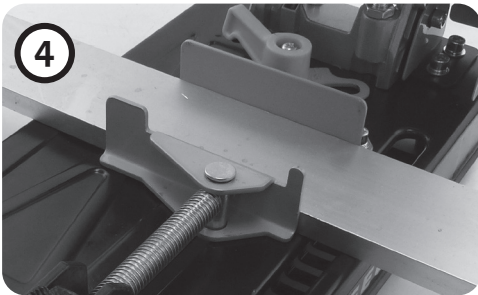




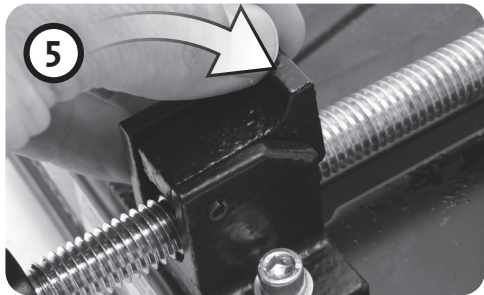
3



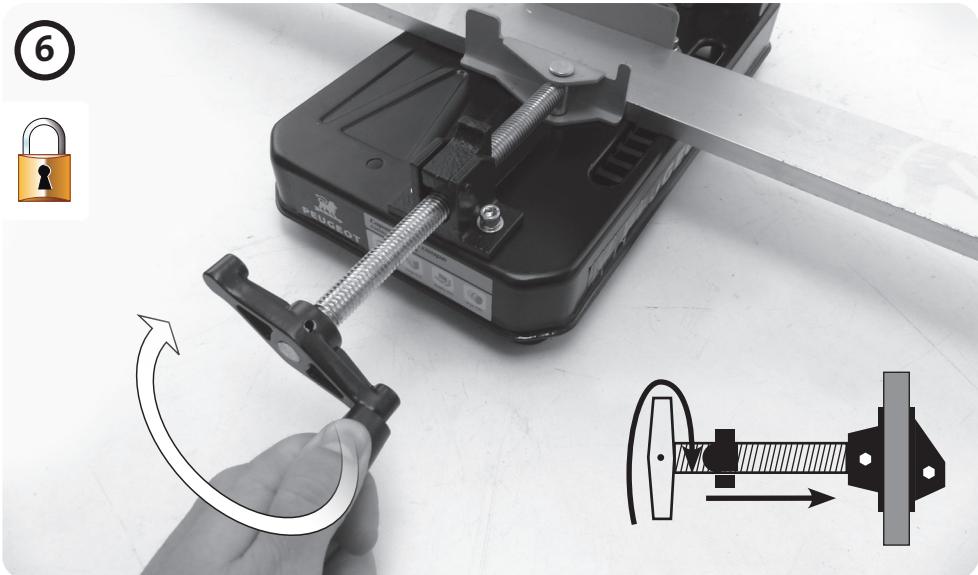
4



5



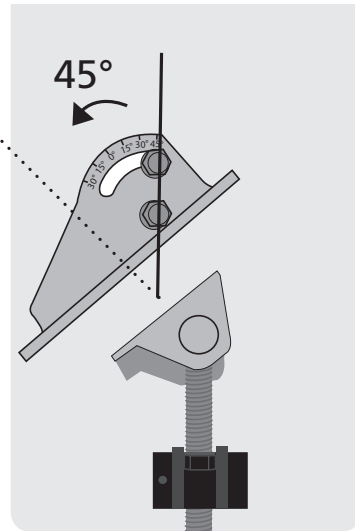
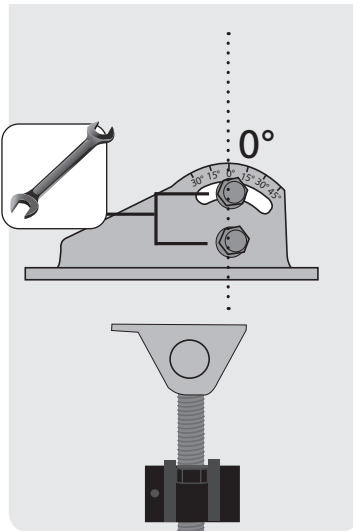
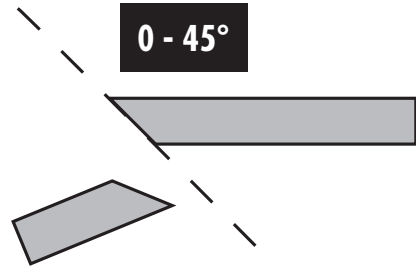
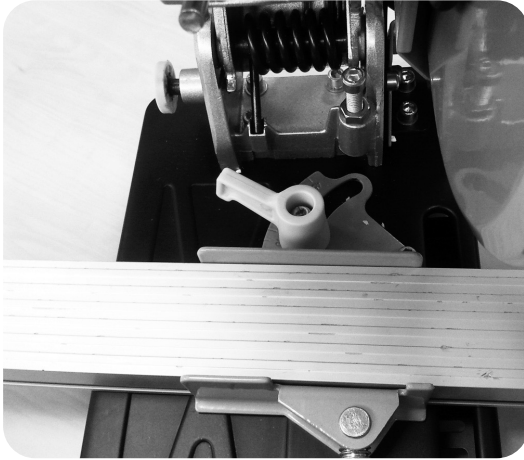
6





**FIG. D**

04

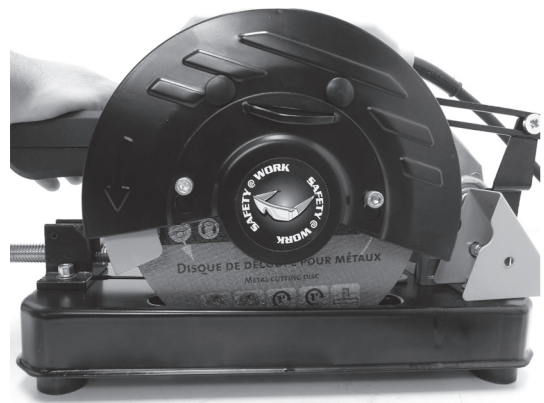
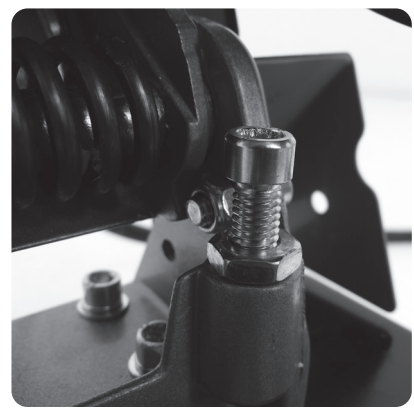
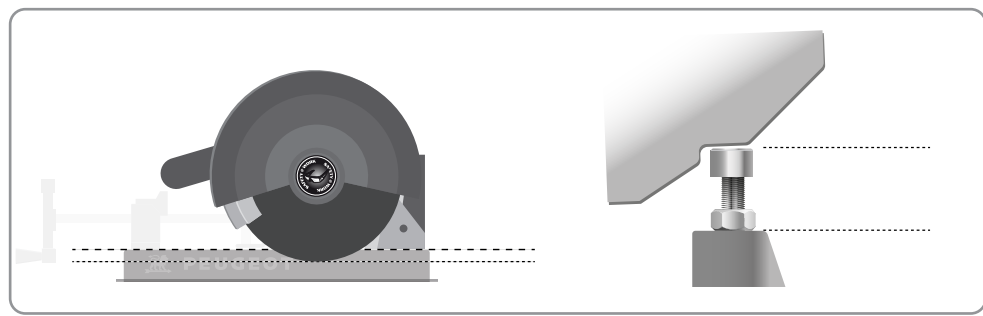
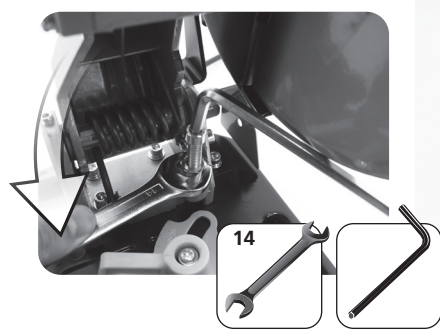
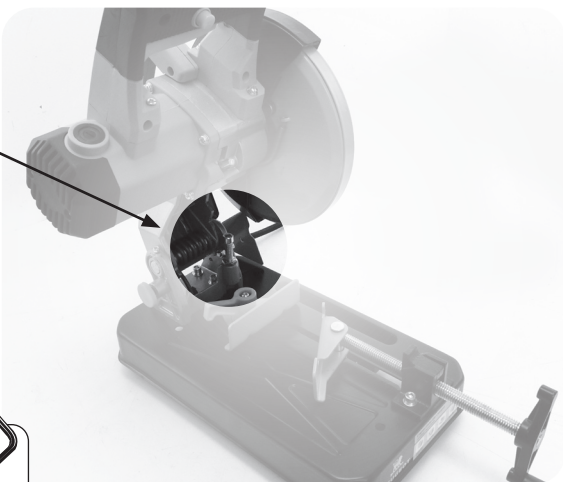


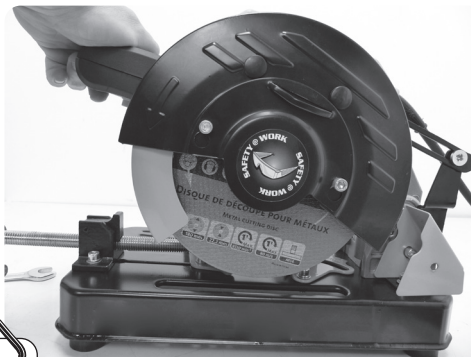
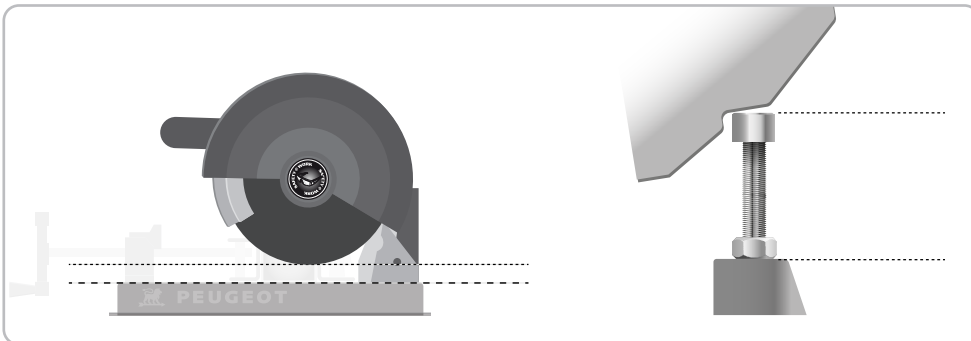


05



**Réglages de la profondeur de coupe**  
Snijd diepte-instellingen  
Ajustes de profundidad de corte  
Configurações de profundidade de corte  
Impostazioni di profondità di taglio  
Cut depth settings





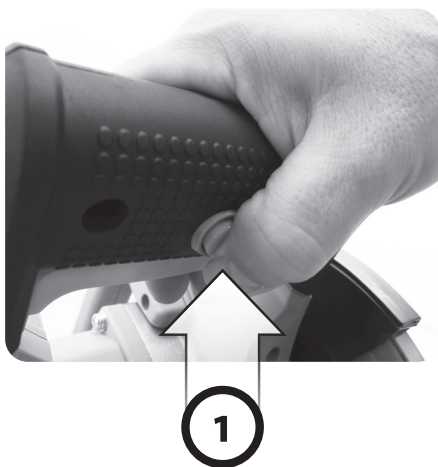
### Démarrage de la machine

Machine starten  
Arrancando la máquina  
Iniciando a máquina  
Avvio della macchina  
Machine start

### Interrupteur pour gaucher et droitier

Schakel links en rechtshandig  
Cambiar izquierda y la mano derecha  
Alternar izquierda e direita handed  
Interruttore di sinistra e di mano destra  
Switch left and right handed

06

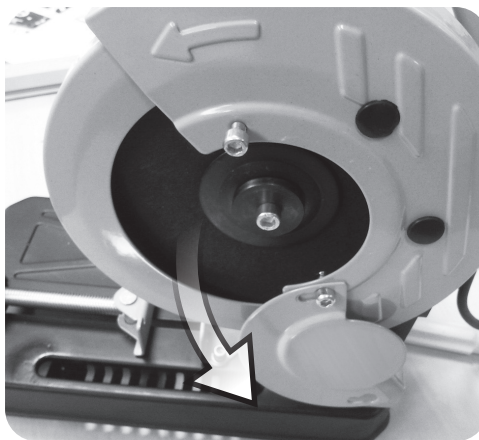
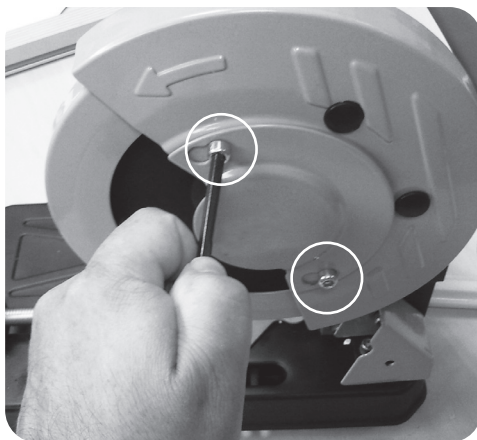
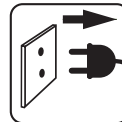




**FIG. E**

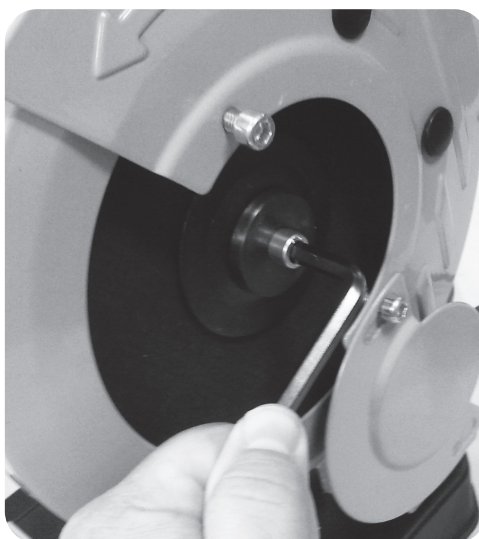
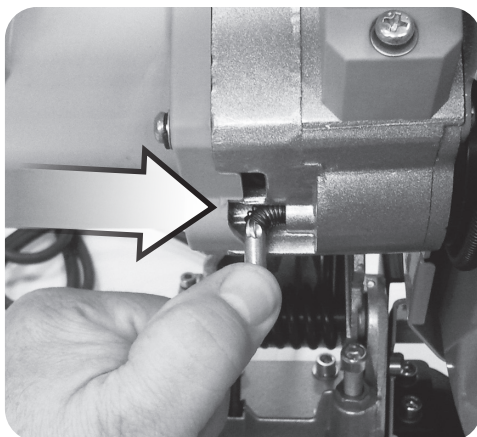
**01**

Toujours s'assurer que la machine est débranchée du secteur avant d'effectuer toute opération.  
 Zich nog steeds wordt ervan overtuigen dat het bekooktoof uitgeschakeld alvorens elke verrichting uit te voeren.  
 Siempre asegurarse que la máquina sea desconnectada antes de efectuar cualquier operación.  
 Sempre assegurar-se que a máquina é desligada antes de efectuar qualquer operação.  
 Sempre assicurarsi che la macchina è staccato prima di effettuare ogni operazione.  
 Please always make sure that the machine is disconnected before carrying out any operation.



**Ne pas enlever la vis**

Draai de schroef  
 Niet te verwijderen  
 No retire el tornillo  
 Não retire o parafuso  
 Non rimuovere la vite  
 Don't remove the screw



Blocage d'arbre  
 Asvergrendeling  
 Bloqueo del eje  
 Bloqueio do veio  
 Bloccaggio d'albero  
 Arbor lock



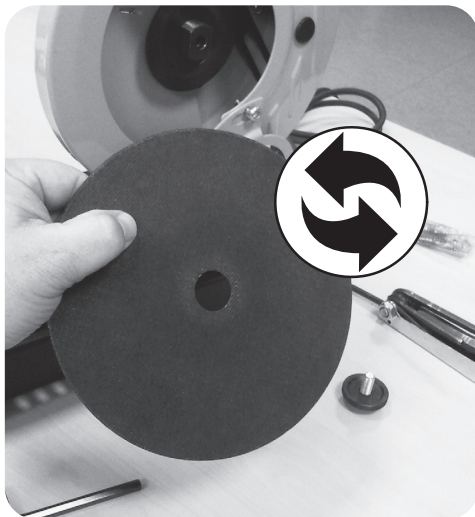




Ref 801180 - 180 mm - metal  
 Ref 801182 - 180 mm - Non ferreux

**801180 :**  
 Disque abrasif ø 180 mm pour le metal  
 Schuurschijf ø 180 mm voor metaal  
 Disco abrasivo ø 180 mm para metal  
 Disco abrasivo ø 180 mm para metal  
 Disco abrasivo ø 180 mm per metallo  
 Abrasive disc ø 180 mm for metal

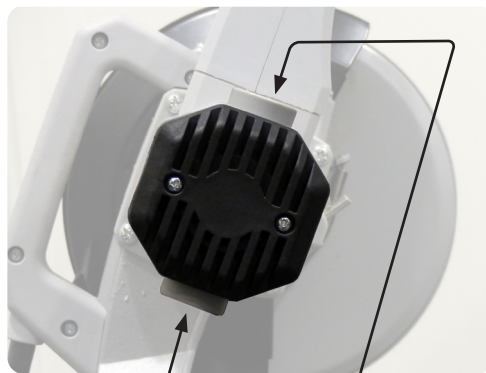
**801182:**  
 Disque abrasif ø 180 mm pour les métaux non ferreux  
 Schuurschijf ø 180 mm voor non-ferrometalen  
 Disco abrasivo ø 180 mm para metales no ferrosos  
 Disco abrasivo ø 180 mm para metais não ferrosos  
 Disco abrasivo ø 180 mm per metalli non ferrosi  
 Abrasive disc ø 180 mm for non-ferrous metals



02



D



x2







EnergyCut-180MC  
134180  
J1G-KE-180

TRONÇONNEUSE À MÉTAUX  
METAL CUT OFF SAW  
SEGA A NASTRO PER METALLO  
SERRA DE DISCO  
TRONZADORA DE DISCO  
AFSTEELBANK MET  
SLIJPMACHINE

	<p>TENSION ET FRÉQUENCE ASSIGNÉE: AANGEWEZEN SPANNING EN FREQUENTIE: TENSIÓN Y FRECUENCIA FIJADA: TENSÃO E FREQUÊNCIA FIXA: TENSIONE E FREQUENZA ASSEGNATA: NOMINAL FREQUENCY AND POWER:</p>	<p><b>230 V ~ 50 Hz</b></p>		<p>POIDS : GEWICHT : PESO : PESO : PESO : WEIGHT :</p>	<p><b>7,8 kg</b></p>
	<p>VITESSE À VIDE: LEERLAUFDREHZAHL: VELOCIDAD VACÍA: VELOCIDADE NO VÁCUO: VELOCITÀ A VUOTO: NO-LOAD SPEED:</p>	<p><b>7200 min<sup>-1</sup></b></p>		<p>PUISSANCE ASSIGNÉE: ONBELAST TOERENTAL: POTENCIA FIJADA: POTÊNCIA ASSINADA: POTENZA ASSEGNATA: NOMINAL POWER:</p>	<p><b>1280 W</b></p>
	<p>CLASSE D'ISOLEMENT : 2 ISOLATIE KLASSE : 2 AISLAMIENTO CLASE : 2 ISOLAMENTO CLASSE : 2 ISOLAMENTO CLASSE : 2 INSULATION CLASS : 2</p>	<p><b>X</b></p>		<p>LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT USAGE : LEES VOOR HET GEBRUIK DE INSTRUCTIES : LÉASE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR : LER AS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO : LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO : READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USE :</p>	<p><b>X</b></p>
	<p>CONFORMITÉ EUROPÉENNE : VOLDOET AAN DE EG-NORMEN : CUMPLE CON LAS DIRECTIVAS CE : CONFORME ÀS NORMAS CE : CONFORME ALLE NORME CE : CONFORMS TO EC STANDARDS :</p>	<p><b>X</b></p>		<p>DIMENSIONS DISQUE: DISK SIZE: TAMAÑO DEL DISCO: TAMANHO DO DISCO: DIMENSIONE DEL DISCO: DISK SIZE:</p>	<p><b>ø 180 x 1,60 mm</b></p>
	<p>PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ : PORTER UN MASQUE ANTI-POUSSIÈRE: PORTER UNE PROTECTION AUDITIVE: PORTER DES GANTS : SCHUTZBRILLE TRAGEN : STAUBSCHUTZMASKE TRAGEN : GEHÖRSCHUTZ TRAGEN: HANDSCHUHE TRAGEN: DRAAG EEN VEILIGHEIDSBRIL : DRAAG EEN STOFMASKER : DRAAG GEHOORBESCHERMERS: DRAAG HANDSCHOENEN: LLEVAR PUESTAS GAFAS PROTECTORAS : LLEVAR PUESTA UNA CARETA DE PROTECCIÓN CONTRA EL POLVO : LLEVAR PUESTA UNA PROTECCIÓN AUDITIVA: USAR GUANTES PORTARE DE GLI OCCHIALI DI SICUREZZA : INDOSSARE UNA MASCHERINA ANTI-POLVERE : PORTARE UNA PROTEZIONE UDITIVA: INDOSSARE I GUANTI: UTILIZAR ÓCULOS DE SEGURANÇA : UTILIZAR UMA MÁSCARA ANTI-POEIRA : UTILIZAR UMA PROTECÇÃO AUDITIVA: USAR LUVAS: WEAR PROTECTIVE EYEWEAR : WEAR A DUST MASK : WEAR HEARING PROTECTIVE EQUIPMENT: WEAR GLOVES :</p>	<p><b>X</b></p>		<p>ALÉSAGE DISQUE: DISK BOHRUNG: CALIBRE DEL DISCO: CALIBRE DO DISCO: ALÉSAGGIO DEL DISCO: BORE SIZE: RECYCLABLE, SOUMIS AU TRI SÉLECTIF: Recyclable, subject to recycling: RECYCLEBAAR, ONDER VOORBEHOUD VAN HET SORTEREN: RECICLABLE, SIN PERJUICIO DE LA CLASIFICACIÓN: RECICLÁVEL, SUJEITO A TRIAGEM: RICICLABILE, SOGGETTO A CERNITA:</p>	<p><b>ø 22,2 mm</b> <b>X</b></p>
				<p>DANGER : GEVAAR : PELIGRO : PERIGO : PERICOLO : DANGER :</p>	<p><b>X</b></p>





 <b>L<sub>pA</sub></b>	NIVEAU DE PRESSION ACOUSTIQUE :	<b>92,3 dB (A)</b>
	NIVEAU AKOESTISCHE DRUK :	
	NIVEL DE PRESIÓN ACÚSTICA :	
	NÍVEL DE PRESSÃO ACÚSTICA :	
	LIVELLO DI PRESSIONE ACUSTICA :	
ACOUSTIC PRESSURE LEVEL :		
 <b>L<sub>wA</sub></b>	NIVEAU DE PUISSANCE ACOUSTIQUE :	<b>105,3 dB (A)</b>
	NIVEAU AKOESTISCH VERMOGEN :	
	NIVEL DE POTENCIA ACÚSTICA :	
	NÍVEL DE POTÊNCIA ACÚSTICA :	
	LIVELLO DI POTENZA ACUSTICA :	
ACOUSTIC POWER LEVEL :		
	NIVEAU DE VIBRATION :	<b>5,792 m / s<sup>2</sup></b>
	TRILLINGSNIVEAU HAND/ARM :	
	NIVEL DE VIBRACIÓN MANO/BRAZO :	
	NÍVEL DE VIBRAÇÃO MÃO/BRAÇO :	
	LIVELLO DI VIBRAZIONE MANO/BRACCIO :	
HAND/ARM VIBRATION LEVEL :		

**NIVEAU SONORE D'EMISSION:****A VIDE**

Pression acoustique LpA poste opérateur	105,3 dB
Incertitude	3
Puissance acoustique LWA	92,3 dB
Incertitude	3

VALEURS DÉTERMINÉES SUIVANT LE CODE D'ESSAI DE L'ANNEXE B DE LA NORME EN 62841 AVEC EMPLOI DES NORMES DE BASE ISO 11201 ET ISO 3744.

LES NIVEAUX DE PRESSION ACOUSTIQUE OBTENUS IN SITU DÉPENDENT:

- DES NIVEAUX RÉELS DE LA MACHINE CONSIDÉRÉES, EN PRENANT EN COMPTE LES INCERTITUDES DÉCLARÉES.
- DU LOCAL ET DE L'INSTALLATION DE LA MACHINE. PRÉFÉREZ UNE PIÈCE DONT L'ACOUSTIQUE EST PLUS FEUTRÉE. ÉVITEZ LES PIÈCES VIDE À GRANDE RÉSONNANCE. PLACEZ VOUS AUPRÈS D'UNE FENÊTRE LE CAS ÉCHÉANT.
- DES OUTILS MONTÉS, DES PIÈCES TRAVAILLÉES, DES RÉGLAGES CHOISIS,...

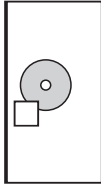
**VIBRATIONS:**

TOTAL DES VALEURS DE VIBRATION (SOMME VECTORIELLE DES TROIS DIRECTIONS)  
DÉTERMINÉE SELON EN 62841 :

a <sub>h</sub>	5,792 m/s <sup>2</sup>
Incertitude K	1,5 m/s <sup>2</sup>

L'AMPLITUDE D'OSCILLATION PEUT ÊTRE UTILISÉE COMME VALEUR DE COMPARAISON D'OUTILS ÉLECTROPORTATIFS. **ATTENTION:** SI L'OUTIL ÉLECTROPORTATIF EST UTILISÉ POUR D'AUTRES APPLICATIONS, AVEC D'AUTRES OUTILS DE TRAVAIL, L'AMPLITUDE D'OSCILLATION PEUT ÊTRE DIFFÉRENTE.





90° = 45 x 45 mm  
45° = 32 x 32 mm

	SOU MIS À RECYCLAGE :	X
	NIET WEGWERPEN :	
	SOTTOPOSTI A RICICLAGGIO :	
	SUJEITOS À RECICLAGEM :	
	SOTTOPOSTI A RICICLAGGIO :	
	SUBJECTED TO RECYCLING :	

**FR-RECYCLAGE DES DÉCHETS:**

LES OUTILS, ACCESSOIRES ET LEUR EMBALLAGES DOIVENT SUIVRE UNE VOIE DE RECYCLAGE ADAPTÉE. CONFORMÈMENT AUX DIRECTIVES EUROPÉENNE 2012/19/UE ET 2006/66/CE, LES COMPOSANTS D'UN PRODUIT DOIVENT ÊTRE SÉPARÉS, COLLECTÉS, RECYCLÉS OU ÉLIMINÉS EN CONFORMITÉ AVEC LES RÉGLEMENTATIONS ENVIRONNEMENTALES EN VIGUEUR. LES APPAREILS, BATTERIES, PILES, HUILES, EMBALLAGES DEVRONT ÊTRE DÉPOSÉS DANS LES SYSTÈMES D'ÉLIMINATION DES DÉCHETS SPÉCIAUX TELS QUE DÉCHETTERIES. RENSEIGNEZ VOUS AUPRÈS DE VOTRE COMMUNE POUR CONNAÎTRE L'ORGANISME LE PLUS PROCHE À MÊME DE RETRAITER OU DE COLLECTER CES DÉCHETS.

**NL-AFVAL RECYCLING:**

GEREEDSCHAP, ACCESSOIRES EN VERPAKKINGEN MOETEN VOLGEN EEN PAD GESCHIKT IS VOOR RECYCLING. VOLGENS DE EUROPESE RICHTLIJNEN 2012/19/UE EN 2006/66/CE, DE COMPONENTEN VAN EEN PRODUCT MOET WORDEN GESCHIEDEN, VERZAMELD, GERECYCLEERD OF VERWIJDERD IN OVEREENSTEMMING MET DE MILIEUVOORSCHRIFTEN. APPARATEN, BATTERIJEN, OLIE, MOET DE VERPAKKING WORDEN GEDEPONEERD IN DE AFVALVERWERKING AFVAL, ZOALS STORTPLAATSEN. NEM CONTACT OP MET UW GEMEENTE NAAR DE DICHTSTBIJZIJNDE AGENTSCHAP KUNNEN HERHALEN OF HET VERZAMELEN VAN DEZE AFVALSTOFFEN TE VINDEN.

**ES-RECICLADO DE LOS RESIDUOS:**

LAS HERRAMIENTAS, LOS ACCESORIOS Y LOS ENVASES TIENEN QUE SEGUIR LA VÍA DE RECICLAJE ADECUADA. EN VIRTUD DE LAS DIRECTIVAS EUROPEAS 2012/19/UE Y 2006/66/CE, LOS COMPONENTES DE UN PRODUCTO DEBEN SEPARARSE, RECOGERSE, RECICLARSE O ELIMINARSE DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES MEDIOAMBIENTALES VIGENTES. LOS APARATOS, BATERÍAS, PILAS, ACEITES, ENVASES DEBERÁN LLEVARSE A LOS CENTROS DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS ESPECIALES TALES COMO LOS ECOPARQUES. PEDIR INFORMACIÓN AL MUNICIPIO PAR CONOCER EL CENTRO MÁS CERCAÑO APTO PARA RECICLAR O RECOGER DICHS RESIDUOS.

**PT-RECICLAGEM DO LIXO:**

AS FERRAMENTAS, ACESSÓRIOS E SUAS EMBALAGENS DEVEM SEGUIR UM CANAL DE RECICLAGEM ADAPTADO. CONFORMEMENTE ÀS DIRETIVAS EUROPEIAS 2012/19/UE E 2006/66/CE, OS COMPONENTES DE UM PRODUTO DEVEM SER SEPARADOS, RECOLHIDOS, RECICLADOS OU ELIMINADOS DE ACORDO COM AS REGULAMENTAÇÕES AMBIENTAIS EM VIGOR. OS APARELHOS, BATERIAS, PILHAS, ÓLEOS E EMBALAGENS DEVERÃO SER DEPOSITADOS NOS SISTEMAS DE ELIMINAÇÃO DE DETRITOS ESPECIAIS, TALS COMO UNIDADES DE TRIAGEM DE DETRITOS. INFORMAR-SE JUNTO AO SEU CONCELHO MUNICIPAL PARA CONHECER O ÓRGÃO MAIS PRÓXIMO HABILITADO A EVACUAR OU RECOLHER ESTES DETRITOS.

**IT-RICICLAGGIO DEI RI\_LUTI:**

GLI APPARECCHI, I LORO ACCESSORI ED IMBALLAGGI DEVONO ESSERE SOTTOPOSTI AD UN PROCESSO DI RICICLAGGIO APPROPRIATO. IN CONFORMITÀ CON LE DIRETTIVE EUROPEE 2012/19/UE E 2006/66/CE, I COMPONENTI DI UN PRODOTTO DEVONO ESSERE SEPARATI, RACCOLTI, RICICLATI O SMALTITI IN CONFORMITÀ CON LE NORMATIVE AMBIENTALI IN VIGORE. GLI APPARECCHI, LE BATTERIE, LE PILE, GLI OLI, GLI IMBALLAGGI DEVRANNO ESSERE CONFERITI NEI SISTEMI DI SMALTIMENTO DEI RI\_LUTI SPECIALI COME LE ISOLE ECOLOGICHE. INFORMARSI PRESSO IL PROPRIO COMUNE PER SAPERE QUAL È L'ENTE PIÙ VICINO IN GRADO DI FARE IL TRATTAMENTO O LA RACCOLTA DIFFERENZIATA DI QUESTI RI\_LUTI

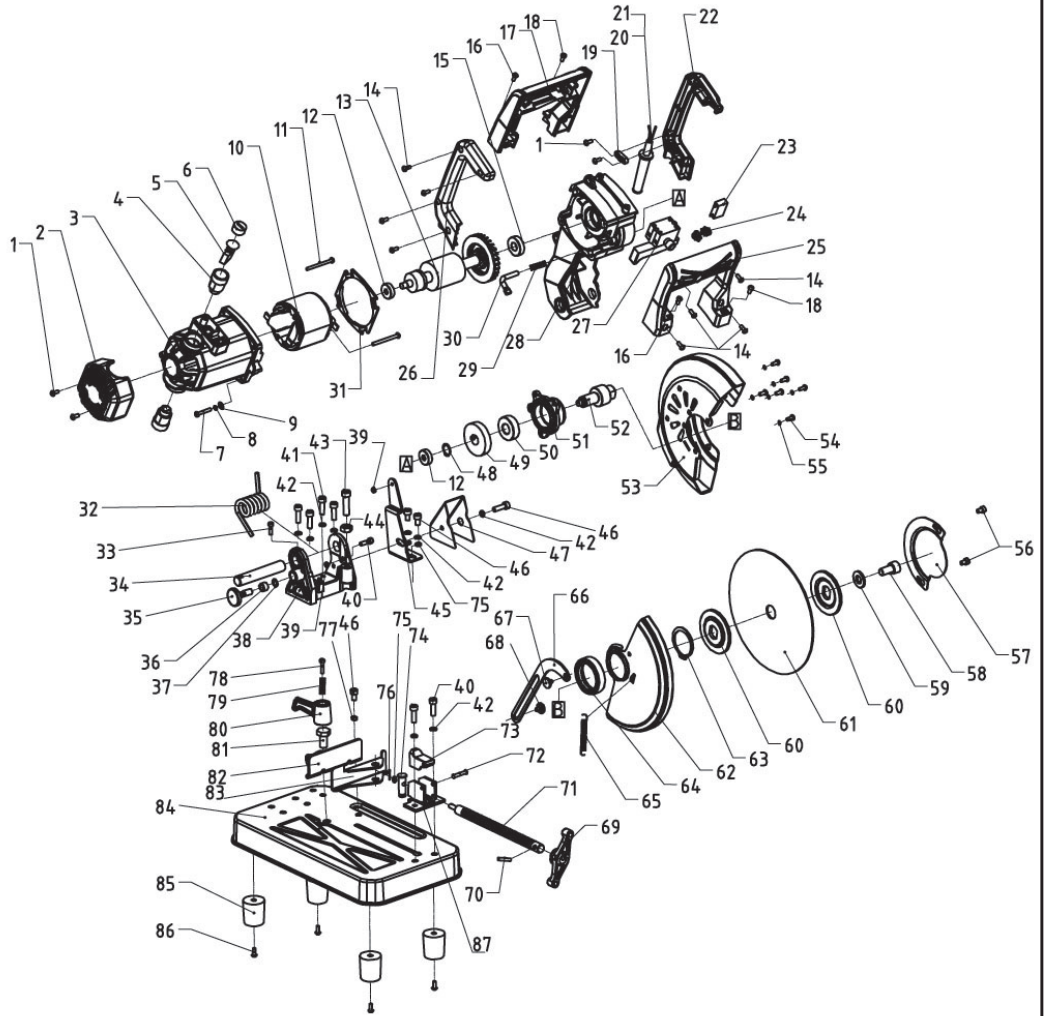
**EN-WASTE RECYCLING:**

THE TOOLS, ACCESSORIES AND THEIR PACKAGING MUST USE AN APPROPRIATE RECYCLING CHANNEL. IN COMPLIANCE WITH EUROPEAN DIRECTIVES 2012/19/UE AND 2006/66/CE, A PRODUCT'S COMPONENTS MUST BE SEPARATED, COLLECTED, RECYCLED OR ELIMINATED IN ACCORDANCE WITH THE ENVIRONMENTAL REGULATIONS IN FORCE. THE APPLIANCE, BATTERIES, OILS AND PACKAGING MUST BE DEPOSITED IN THE SPECIAL WASTE ELIMINATION SYSTEMS SUCH AS THE WASTE COLLECTION CENTRES. ASK YOUR COMMUNE FOR INFORMATION ON THE NEAREST ORGANISATION IN A POSITION TO REPROCESS OR COLLECT THIS WASTE

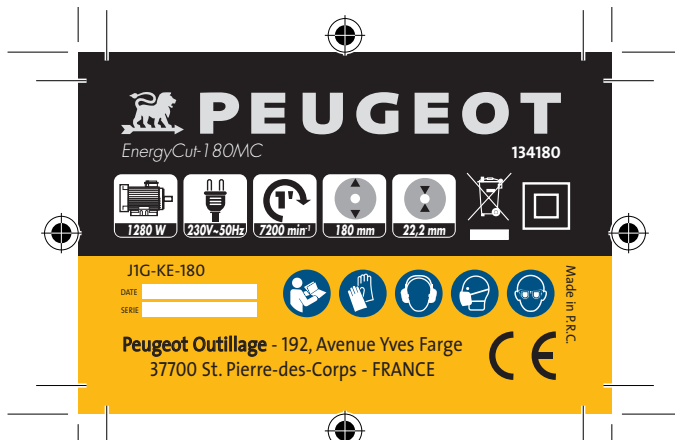
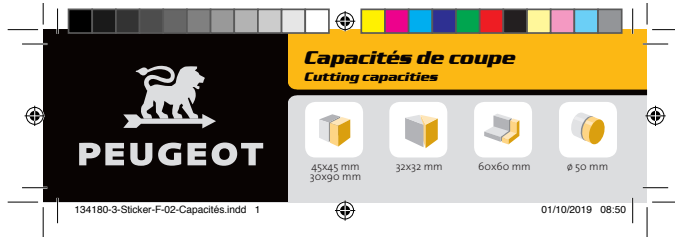
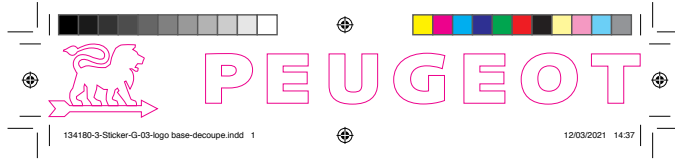




# EnergyCut-180MC









# PEUGEOT

DECLARATION CE DE CONFORMITE  
DECLARACION DE CONFORMIDAD  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING  
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE  
DECLARATION OF CE CONFORMITY

Le soussigné,  
Ondergetekende,  
El suscrito,  
O abaixo assinado,  
Il sottoscritto,  
The undersigned,

## PEUGEOT OUTILLAGE

192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE  
Tél. : 02 36 16 71 46 - Fax : 02 36 16 71 40

Déclare par la présente que,  
Verklaart hiermede dat,  
Declara por la presente, que,  
Declara pela presente que,  
Dichiare che,  
Declares that,

### CODE

PEUGEOT / 134180 / EnergyCut-180MC / J1G-KE-180

TRONÇONNEUSE À MÉTAUX / COMPACT METAL CHOP SAW / TRONZADORA PARA METALES  
SERRA PARA CORTAR À METAIS / TRONCATRICE PER METALLI / KETTINZAAG VOOR METAL

Est conforme et satisfait aux normes CE:  
In overeenstemming is met en Voldoet aan EG richtlijnen:  
Cumple con la directivas de la CE:  
Respeita e está em conformidade com as normas CE:  
È conforme alle direttive CEE:  
Complies with the EEC standards:

2014/35/UE 2006/42/EC 2014/30/UE  
2011/65/EU + 2015/863/EU

EN62841-1:2015 +AC:15  
EN62841-3-10:2015/A11:2017  
EN55014-1:2017  
EN55014-2:2015  
EN61000-3-2 :2014  
EN61000-3-3:2013

Personne autorisée à  
constituer le dossier technique :  
Christophe HUREL



Christophe HUREL,  
Président Directeur Général  
05/09/2019  
Fait à St. Pierre-des-Corps



# PEUGEOT

## BON DE GARANTIE

**1 - Objet de la garantie :**  
La garantie porte exclusivement sur les vices de fabrication ou les vices de matières.  
Elle nous oblige à l'échange ou à la réparation des pièces reconnues hors d'usage.

**2 - Durée de la garantie :**  
La garantie est de 24 mois à dater de la livraison du matériel à l'utilisateur (facture ou ticket de caisse à fournir).

Les échanges ou réparations faites au titre de la garantie ne peuvent avoir pour effet de prolonger celle-ci.  
Les frais de port ALLER sont à la charge de l'utilisateur.

**3 - Réserves :**  
La garantie ne s'applique en aucun cas aux réparations effectuées en dehors de nos réparateurs agréés.  
En aucun cas, durant la période de garantie, le matériel ne devra être démonté.

## GARANTIEKAART

**1 - Doel van de garantie:**  
De garantie heeft uitsluitend betrekking op fabricagefouten of gebreken in materialen.  
Het dwingt ons om uit te wisselen of reparatie van erkende onbruikbare onderdelen.

**2 - Duur van de garantie:**  
De garantie bedraagt 24 maanden vanaf de levering van apparatuur voor de gebruiker (factuur of kassabon te verstrekken).  
De uitwisseling of reparaties onder garantie niet te verlenen.  
GO verzendkosten zijn voor rekening van de gebruiker.

**3 - Reserves:**  
De garantie geldt niet in alle reparaties die buiten onze goedgekeurde reparateurs.  
In ieder geval gedurende de garantie, moet het materiaal worden verwijderd.

## TARJETA DE GARANTÍA

**1 - Objeto de la garantía:**  
La garantía sólo se referirán a los defectos de fabricación o defectos en los materiales.  
Nos obliga a cambiar o reparación de las piezas fuera de servicio reconocido.

**2 - Duración de la garantía:**  
La garantía es de 24 meses a partir de la entrega de equipos para el usuario (factura o recibo que se den).  
Los intercambios o reparaciones bajo garantía no tendrá que prolongarse.  
GO gastos de envío correrán a cargo del usuario.

**3 - Reservas:**  
La garantía no se aplica en todas las reparaciones realizadas fuera de nuestros talleres de reparación autorizados.  
En cualquier caso, durante el período de garantía, el material debe ser removido.

## CARTÃO DE GARANTIA

**1 - Finalidade da garantia:**  
A garantia só relacionar com defeitos de fabricação ou defeitos em materiais.  
Ela nos obriga a troca ou reparo de peças inservíveis reconhecidos.

**2 - Duração da Garantia:**  
A garantia é de 24 meses a partir da entrega de equipamentos para o usuário (fatura ou recibo a ser fornecido).  
Trocas ou reparos sob a garantia não terá que prolongar-la.  
GO porte serão custeadas pelo usuário.

**3 - Reservas:**  
A garantia não se aplica a quaisquer reparos feitos fora das nossas oficinas aprovadas.  
Em qualquer caso, durante o período de garantia, o material deve ser removido.

## GARANZIA

**1 - Oggetto della garanzia:**  
La garanzia si riferisce esclusivamente alla difetti di fabbricazione o difetti nei materiali.  
Ci costringe a scambio o la riparazione di parti inutilizzabili riconosciuti.

**2 - Durata della garanzia:**  
La garanzia è di 24 mesi dalla consegna delle attrezzature per l'utente (fattura o ricevuta da fornire).  
Scambi o riparazioni in garanzia non sarà necessario prolungarla.  
GO spese di spedizione sono a carico dell'utente.

**3 - Riserve:**  
La garanzia non si applica in tutte le riparazioni effettuate al di fuori dei nostri riparatori autorizzati.  
In ogni caso, durante il periodo di garanzia, il materiale deve essere rimosso.

## WARRANTY

**1 - Scope of the warranty :**  
The warranty shall only apply to manufacturing defects or material defects.  
We are obliged to exchange or repair parts that are identified as being unusable

**2 - Lifetime warranty :**  
The warranty shall be valid for 24 months from the delivery date of the equipment to the user (invoice or till receipt must be provided).  
Exchanges or repairs carried out under the warranty shall not extend the original warranty period.  
The user shall be responsible for original shipping charges.

**3 - Reservations :**  
The warranty shall not under any circumstances cover repairs carried out by a non-authorized repairer.  
The equipment should not be dismantled under any circumstances during the warranty period.

DATE D'ACHAT	RÉFÉRENCE MACHINE	CACHET DU DISTRIBUTEUR
DATUM VAN AANKOOP	HOMING	DEALER STEMPEL
FECHA DE COMPRA	HOMING	COMERCIANTE DE SELLOS
DATA DA COMPRA	HOMING	SELO REVENDEDOR
DATA DI ACQUISTO	HOMING	TIMBRO DEL RIVENDITORE
PURCHASE DATE	MACHINE CODE	DISTRIBUTOR'S STAMP

## SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE

PEUGEOT OUTILLAGE - 192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE - Tél. : 02 36 16 71 46 - Fax : 02 36 16 71 40